

# 柬埔寨文

## ការយល់ដឹងអំពីសាច់បុសក្នុងស្បូន

សាច់បុសក្នុងស្បូនជាបុសប្រភេទធម្មតានៃសាក់ដក្នុងស្បូននិងកោសិការមាននៅស្រ្តីភេទដែលមានអាយុ៣០-៥០ឆ្នាំ ។សាច់បុសមាននៅជញ្ជាំងសាច់ហៅថាសាច់ជញ្ជាំង ។ក្នុងស្បូនហៅថាសាច់ក្នុងត្រនាប់ស្បូន ។កើតនៅលើត្រនាប់ទឹកស្បូនហៅថាសាច់បុសត្រនាប់ទឹក ។ស្រ្តីភាគច្រើនដែលមានសាច់បុសក្នុងស្បូនគ្មានអាការៈមិនស្រួលខ្លួនទេ មាននៅការត្រួតពិនិត្យស្រ្តីភេទដោយគ្រូពេទ្យស្រ្តីត្រូវ តពិនិត្យឬថតសំលងទើបអាចដឹងបាន ។

### អាការៈក្នុងស្ថានភាព (臨床症狀)

1. អាការៈសម្ពាធិ : ខាងមុខសង្កត់ដល់ប្លោកនោម  
បណ្តាលអោយរាកនោម ។ខាងក្រោយសង្កត់ដល់ពោះវៀន  
បណ្តាលអោយមានអារម្មណ៍បត់ដឹងធំប៉ុន្តែគ្មានសោះ រួមខ្លាំងចង្កេះ  
ឈឺពោះនិងឈឺត្រគ្រក ។
2. ឈាមរដូវច្រើនពេក ចេញឈាមដោយមិនឡើងទាត់ :  
ជាពិសេសជាសាច់បុសក្នុងត្រនាប់ស្បូនក្រោម ។
3. មិនអាចមានផ្ទៃពោះនិងរលូតកូន :  
សាច់បុសក្នុងត្រនាប់ស្បូនងាយស្រួលបណ្តាលអោយមិនមានផ្ទៃពោះឬរលូតកូន  
ឡើយ ។

### វេលារកាត់ (開刀時機)

ចំពោះស្រ្តីដែលចង់បង្កើតកូន ប្រសិនបើសាច់បុសមិនធំពេក

# 中文對照說明

## 認識子宮肌瘤

子宮肌瘤是子宮壁肌肉和纖維組織所構成的良性腫瘤，多見於 30-50 歲婦女。腫瘤生長在肌壁內稱肌壁間肌瘤；向子宮腔內生長稱粘膜下肌瘤；向子宮漿膜表面生長稱漿膜下肌瘤。大部份長子宮肌瘤的婦女，並沒有不適症狀，僅在進行例行婦科檢查，由婦產科醫師做內診或超音波檢查時才會發現。

### 臨床症狀

1. 壓迫症狀：向前壓迫到膀胱，造成頻尿；向後則壓迫到直腸，造成有便意卻排不出、腰酸背痛、腹痛及骨盆腔疼痛的症狀。
2. 經血過量，不規則出血：尤其是黏膜下肌瘤。
3. 不孕和流產：黏膜下肌瘤容易造成不孕或重覆流產。

### 開刀時機

對於還想生育的婦女，如果肌瘤不是太大，除非是長在會影響著床

ក្រៅពីមាននៅកន្លែងប៉ះពាល់ទើបត្រូវការវះកាត់ ។ប្រសិនបើមានអាការៈច្បាស់លាស់ អាចវះកាត់សាច់បុស រក្សាទុកស្បូន ។ប្រសិនបើមានស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរ ក្រោយពេលព្យាបាលប្រើវិធីព្យាបាលអោយមានផ្ទៃពោះ ដើម្បីកុំអោយមានសាច់បុសកើតឡើងទៀត ។នៅពេលស្ត្រីមានស្ថានភាពដូចខាងក្រោម ត្រូវពិចារណាធ្វើការវះកាត់ ។

1. ចំនួនឈាមរដូវច្រើនពេក បណ្តាលអោយខ្លះឈាម ។
2. អាការៈសម្ពាធធូនធ្ងរ (មានអារម្មណ៍ចង់បត់ជើងធំប៉ុន្តែបត់មិនចេញ ឈឺឆ្អឹងត្រកៀក) ។
3. សាច់បុសក្នុងស្បូនលូតលាស់យ៉ាងលឿនប្រហែលជាមានសាច់បុសប្រភេទអាក្រក់ ។
4. សាច់បុសក្នុងស្បូនបណ្តាលអោយមានជំងឺមិនអាចមានផ្ទៃពោះ ។
5. ការឈឺឆ្អឹងត្រកៀកធ្ងន់ធ្ងរ ។
6. ទំហំសាច់បុសធំជាងស្បូនដែលមានផ្ទៃពោះ៣ខែ ។

**ការព្យាបាល (治療)**

វិធីចាត់ការយោងទៅតាមអាយុ សមត្ថភាពបង្កើតត្រូវយោងទៅតាមស្ថានភាពផ្លូវចិត្តអ្នកជំងឺ អាចបែងចែកជា : ការវះកាត់ស្បូនទាំងស្រុងការព្យាបាលខាងក្នុង ថ្នាំក្នុងសរសៃក្នុងស្បូន ។ចង់មានសមត្ថភាពបង្កើតកូនឬអ្នកជំងឺដែលចង់រក្សាទុកស្បូនសមស្របប្រើប្រាស់ការវះកាត់សាច់បុសក្នុងស្បូនប៉ុន្តែនឹងកើតឡើងទៀត ។ មានគេយល់ខុសថាក្រោយពេលទទួលការវះកាត់ស្បូន នឹងចូលវ័យជរា ។តាមពិតទៅ Hormonal ស្ត្រីមានអារវិះយារវិះជាសំបុកពង មិនមែនជាស្បូនទេ ដូចនេះក្រោយពេលវះកាត់ស្បូនមិនដំណាងថាចូលជរាទេគ្រាន់តែគ្មានមករដូវទៀត

的位置，否則並不需要切除；如果症狀明顯，可只切除肌瘤，保留子宮；若情況嚴重，則在治療過後儘速以人工的方式懷孕，以免肌瘤又復發。當婦女有以下情況時，才須考慮開刀。

1. 經血量過多，造成貧血。
2. 嚴重壓迫症狀( 有便意卻排不出，骨盆腔疼痛)。
3. 肌瘤生長快速，有惡性肉瘤的可能性。
4. 因子宮肌瘤造成不孕症。
5. 嚴重骨盆腔疼痛。
6. 肌瘤大小超過懷孕三個月大的子宮大小。

**治療**

處理方法依據年齡、生殖能力須否保持、患者的心理狀況而定，可分為：子宮全切除術、子宮肌瘤切除術、內科療法、子宮動脈栓塞。想保有生育能力或想保存子宮的患者適用子宮肌瘤切除術，但會再復發。

有人會誤以為接受子宮全切除手術之後，就會進入更年期。其實控制女性荷爾蒙分泌的器官是卵巢，並不是子宮，所以子宮切除後並不代表就會進入更年期，只是月經不再來而已。

ក្រោយពេលអស់រដូវ សាច់បុសក្នុងស្បូនបាត់ទៅឬ? (停經後，肌瘤可能萎縮?)

ជាទូទៅ ក្រោយពេលអស់រដូវដោយសារខ្លះជាតិ Hormonal ជាទូទៅសាច់បុសនឹងរួញខ្លួន ប្រសិនបើគ្មានរួញខ្លួននឹងធំជាងមុន ព្រួយបារម្ភថាមានជំងឺប្រែប្រួលឬប្រភេទមិនល្អ ។

停經後，肌瘤可能萎縮？

一般而言，停經後因為缺乏荷爾蒙的刺激，通常肌瘤會逐漸萎縮，若沒有萎縮反而變大，就要擔心有病變或惡性化的可能。

